

Genre de véhicule
32) Camion ou tracteur à sellette châssis

Marque de fabrication
S T E Y R

Type
1291 310 / ... / 4x2

Fiche d'homologation No
CH 3757 55

Constructeur STEYR-DAMLER-PUCH AKTIENGESELLSCHAFT, Werk Steyr, A-4400 Steyr
Identification sur la plaquette du constructeur "1291 310/.../4x2"
numéro du châssis "VAN1291....."
Plaquette du constructeur sous le capot, à droite sur l'avant
Numéro du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur "615 68" ou "615 78" devant no du moteur, à droite à l'AV latéralement sur le bloc, au-dessous du compresseur
Importateur STEYR-DAMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 6</u>	Marque	<u>STEYR</u>
Suspension	<u>01)</u>	Construction	<u>en ligne-turbo</u>
Direction	<u>écrou à billes; assistance hydraulique</u>	Carburant	<u>D</u>
Entraînement	<u>AR</u>	Refroidissement	<u>eau</u>
Frein de service	<u>air compr., 2-circuits, tambours, sur toutes roues</u>	Poids	<u>126,0</u>
	<u>ALB sur roues AR; s.d. avec "ABS"</u>	Cylindres	<u>9721</u>
	<u>pression de coupure = 8,1 bars</u>	Puissance en kW	<u>225</u>
Frein auxiliaire	<u>circuit 1 + 2 du frein de service</u>	Couple max. Nm	<u>1250</u>
		Silencieux	<u>1 pot: 1000 x d = 250 mm / ident. "16.06.575.11.0.00"</u>
Frein d'arrêt	<u>à ressort, tambours sur roues AR 02)</u>		<u>ou 630 x d = 300 mm / ident. "991.12.54.2373"</u>
Ralentisseur	<u>sur échappement, non progressif</u>		<u>ou 630 x d = 300 mm / ident. "991.12.54.2372"</u>
Contrôle 2 circuits	<u>manomètre double + LT</u>		

Carrosserie/Équipement	<u>03)</u>
Nombre de portes	<u>2</u>
Indic. vitesse	<u>tachygraphe</u>
Ceintures sécurité avant	<u>-</u>
Indic. vitesse arrière	<u>-</u>
Cale	<u>03)</u>
Retroviseurs	<u>gauche + droite</u>
Antivol	<u>-</u>
Reservoir carburant	<u>1-2/acier ou alu, au choix 200-550 l</u>
Avertisseur	<u>BOSCH, el 20018</u> ou d'autres modes homologues
Nombre de places total	<u>03)</u> <u>2 ou 3</u> av <u>2 ou 3</u> centre _____ ar _____
Dimensions	<u>03)</u> intérieur _____ extérieur _____
Longueur	Empattement <u>04)</u> _____
Largeur	Essieu double av _____ ar _____
Hauteur	Voie av <u>1900</u> - <u>2000</u>
Porte à faux avant	Voie ar <u>1700</u> - <u>1850</u>
Porte à faux arrière	Braquage Ø <u>03)</u> d <u>03)</u>
Garde au sol	a vide <u>300</u> en charge <u>300</u>

Poids	<u>03)</u>	avant	_____	arrière	_____	total	_____
Poids à vide		<u>selon bulletin de pesage</u>					
Repartition charge						<u>16000</u>	
Poids garantis	<u>05)</u>			<u>05)</u>		<u>05)</u>	
Pneus	<u>12 R 22.5</u>			<u>12 R 22.5</u>		<u>06)</u>	
Ply/bar	<u>- / 8,0</u>			<u>- / 8,0</u>			
Charge pour Vmax	<u>6500</u>			<u>11600</u>			
Jantes	<u>120</u>			<u>120</u>			
	<u>8.25 x 22.5 acier</u>			<u>ou aluminium "ALCOA"</u>			
Garantie poids remorquable avec/sans frein				mécanique		automatique	
Garantie poids de l'ensemble				<u>40000</u>	<u>07)</u>		
Poids remorquable teste							
Charge garantie sur le toit							
Vitesse maximale selon le constructeur				<u>50 - 120</u>			km/h
testée							prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		dB/A		dB/A	/min		Genre du véhicule		
m 16, ZF 16S ou K...	3,73-9,49	85,0		74,0	1650	ab/ac	Camion ou tracteur à sellette		
m 8, ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x		74,0	1650	ab/ac	ST E Y R 1291 310/.../4x2		
m 9, ZF 5S ou K...GP	3,73-9,49	x		74,0	1650	ab/ac			
m 13, FULLER RT/RT01.6123	3,73-9,49	x		74,0	1650	ab/ac	Homologation No CH 3757 55		
m 12, FULLER TS/TS01.6123	3,73-9,49	x		74,0	1650	ab/ac	Carrosserie		

F		G	H	J	R			
De fumées OCE annexe 3		ECE-24			Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
b =	▲ /min	k = 0,08 à 2200	/min	k = 0,08 à 1960	/min			
b =	▲ /min	k = 0,13 à 1720	/min	k = 0,20 à 1480	/min	Poids à vide Sel. bulletin de pesage	Carburant	D
b =	▲ /min	k = 0,38 à 1240	/min	k = 1,10 à 1000	/min	Charge utile Sel. la carrosserie	Cylindree	9721
O		O + P				Poids total 16000	CV-impôt	49,51
S Bacharach = 5,0		Pompe d'injection BOSCH ou F4M						

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- 01) Suspension : essieu AV = lames et amortisseurs / essieu AR = lames ou pneumatique, s.d. amortisseurs
- 02) Frein d'arrêt : press.de serv. + libération de secours parvalve garde 4-circ.; desserrage méc. = vis aux cylindres
- 03) établir resp. contrôler à l'immatriculation: dimensions, poids, équipement, nombre de places et Ø-braquage;
des vhc larges de 2m50m et équipés de roues à disques exigent des couvercles sur les écrous de roue de l'essieu AV;
vhc testé avec 19'000 kg (cale homologuée = 440x200x230 mm; pour 16000 kg le type II est suffisant)
- 04) Empattement : livrable par le constructeur du vhc, de 3200 - 5600 mm, dans chaque longueur intermédiaire;
pour les vhc modifiés après coup (soit par le constructeur, soit par l'importateur) la lettre "M"
est frappée après le no de châssis; (ce code ne fait pas partie de ce no).
- 05) Poids garantis : essieu AV = 6'500 kg ou 7'500 kg
essieu AR = 10'000 kg ou 11'000 kg ou 13'000 kg
total = 16'500 kg ou 17'500 kg (avec essieu AR = 10'000 kg)
17'500 kg ou 18'500 kg (avec essieu AR = 11'000 kg) plaquette adéquate à l'AR à droite
19'000 kg (avec essieu AR = 13'000 kg) sur le corps de l'essieu!
- 06) Variante pneus: d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'art. 13/1, OCE
- 07) Poids de l'ensemble: 80'000 kg, avec traverse finale renforcée et attelage correspondant
- 08) Insonorisation : dessous de cabine pourvu de mat. insonore; écrans de réflexion dans les 2 passages de roue AV;
ventilateur visco, d= 620 mm, 8 pales.

Inscription dans le permis de circulation: (seulement pour largeur excédant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc d'une largeur de 2,5m; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Steffisburg, 9.10.85
TR(ZH)/jak/ad

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1291 310 / ... / 4x2

CH 3757 55

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Homologation du 08.10.85 à Steffisburg - Tr(ZH)/jak/Ad

Emissions de bruit : remplies sel. prescriptions 1.10.86

Insonorisation suppl. partie en matière d'absorption au dessous de la cabine (au-dessus du moteur)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
WD 615 68 / -78	m16, ZF 16S ou K...	3,73-9,49	84,0	74,0	1650	ab/ac
	m 8, ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m 9, ZF 5S ou K...GP	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m13, FULLER RT. 1.613	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m12, FULLER TS. 1.612	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			(S) Bacharach	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		min-1

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale